scala rider®
G9 / G9 PowerSet™

cardo
communication in motion®

Bluetooth®

MANUALE D'USO

INDICE

1. INTRODUZIONE 69
2. RICARICA DELLO SCALA RIDER 71
3. CARDO COMMUNITY E INTERFONO "ONE+8" 71
4. COME INIZIARE 72
4.1 FUNZIONI GENERALI 72
4.2 INDICAZIONE LED 72
4.3 FONTI AUDIO E PRIORITÀ 72
4.4 COMANDO VOCALE 73
4.5 PERSONALIZZAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI 73
4.6 MENU VOCALE 73
5. CONFIGURAZIONE DELL'INTERFONO 74
5.1 MODALITÀ INTERFONO "ONE+8" 75
5.1a CONFIGURAZIONE DEL NOME DEL PROPRIO G9 75
5.1b ABBINAMENTO A UN COMPAGNO DI INTERFONO "ONE+8" 75
5.1c INDICAZIONE DI DISPOSITIVO ABBINATO 76
5.2 MODALITÀ DI CONFERENZA INTERFONO 76
5.2a INTERFONO A DUE VIE 76
5.2b INTERFONO A TRE VIE 77
5.2c INTERFONO A QUATTRO VIE 78
5.3 MODALITÀ INTERFONO *CLICK-TO-LINK (CTL)* 78
6. USO DELL'INTERFONO 78
6.1 FARE CHIAMATE INTERFONO A DUE VIE 78
6.2 FARE CHIAMATE INTERFONO A TRE VIE 79
6.3 FARE CHIAMATE INTERFONO A QUATTRO VIE 80
6.4 USO DELL'INTEFONO *CLICK-TO-LINK (CTL)* 80
6.5 RICEVERE CHIAMATE INTERFONO 80
6.6 SEGNALE DI OCCUPATO 81
6.7 SEGNALE DI GRUPPO 81
6.8 IMPOSTAZIONI DEL COLLEGAMENTO VOCALE (VOX) 81
7. ABBINAMENTO E USO DI TELEFONO CELLULARE, GPS O LETTORE MP3 82
7.1 TELEFONO CELLULARE 82
7.1a ABBINAMENTO DI UN TELEFONO CELLULARE 82
7.1b FARE E RICEVERE TELEFONATE 83
7.1c CHIAMATA DI EMERGENZA / NUMERO CALDO 83
7.2 ABBINAMENTO DI UN DISPOSITIVO GPS 83
7.3 STREAMING DI MUSICA PER MEZZO DI A2DP 84
7.3a ABBINAMENTO CON UN LETTORE DI MUSICA A2DP 84
7.3b ASCOLTARE LA MUSICA PER MEZZO DI A2DP 84
7.4 LETTORI MP3 COLLEGATI VIA AUX 84
8. RADIO FM 85
8.1 FUNZIONI GENERALI 85
8.2 SINTONIZZAZIONE DELLA RADIO 85
8.3 SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA DELLA RADIO 85
8.4 RDS (FREQUENZE ALTERNATIVE) 86
9. SOLUZIONI DI PROBLEMI 86
10. SUPPORTO 86
11. AVVISI 86

IMPORTANTE:

Questa è la versione 2.0 del Manuale per l'Utente. Si prega di notare che il nostro manuale è aggiornato periodicamente nel sito web Cardo in modo che comprenda le ultimissime caratteristiche e funzioni del nuovo **scala rider G9**.

Vedere ***www.cardosystems.com/download/manuals*** *per controllare se la versione del manuale che si ha a disposizione è la più aggiornata e per scaricare il manuale nella lingua preferita.*

1. INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto il sistema di comunicazione e intrattenimento *Bluetooth*® **scala rider G9**® per caschi moto. Questo manuale aiuta a impostare, configurare e utilizzare lo **scala rider G9**.

La confezione di vendita del **G9 PowerSet™** *contiene due unità* **scala rider G9** *già abbinate in fabbrica.*

Le caratteristiche principali di **scala rider G9** comprendono:

OPZIONI DI INTERFONO:

- Modalità di conferenza interfono fra 2, 3, o 4 motociclisti su un raggio massimo di 1,6 km (1 miglio)*.
- Interfono *Click-to-Link*® per collegamento spontaneo con qualsiasi utente **scala rider** nelle vicinanze.
- Interfono"One+8" con altri 8 compagni (uno alla volta).

CONNETTIVITA CON PIÙ DISPOSITIVI:

- Telefono cellulare *Bluetooth*/dispositivo GPS
- Connettività wireless A2DP/MP3 per musica stereo (è fornita anche l'opzione cablata).

OPZIONI DI INTRATTENIMENTO:

- Streaming wireless di musica per mezzo di dispositivi che supportano i profili *Bluetooth* stereo A2DP e AVRCP.
- Lettori MP3 (non-*Bluetooth*) via cavo
- Radio FM incorporata con 6 stazioni predefinite e sintonizzazione automatica.

***CARDO COMMUNITY*®:**

- Download di aggiornamenti software, miglioramenti e nuove caratteristiche
- Impostazione dei compagni per interfono "One+8"
- Cercare, trovare e unirsi a gite in motocicletta
- Personalizzazione delle impostazioni del ***G9***

TECNOLOGIA AVANZATA

- ➤ Comando Vocale e tecnologia VOX:
  - Fare/ricevere telefonate con il cellulare per mezzo di comando vocale
  - Fare chiamate interfono per mezzo di comando vocale
- ➤ Tecnologia AGC (Automatic Gain Control – controllo automatico del volume), che consente di regolare automaticamente il volume a seconda del rumore circostante e della velocità di guida. È anche possibile controllare manualmente il livello del volume. I livelli di sensibilità AGC possono essere personalizzati per adattarli alle preferenze personali.
- ➤ Tecnologia VOX e Comando Vocale, che consente di attivare funzioni chiave in modo sicuro e senza utilizzare le mani. I livelli di sensibilità VOX possono essere personalizzati per adattarli alle preferenze personali.
- ➤ Software PLC (Compensazione della Perdita di Pacchetti): per compensazione in tempo reale della perdita di dati audio in ambienti problematici.
- ➤ Aggiornamenti del software per mezzo di qualsiasi PC / Mac (Requisito minimo: Windows® XP/Mac OS X 10.5 o versioni successive).
- ➤ Informazioni vocali relative allo stato di utilizzo, in modo che sia possibile sapere in qualsiasi momento con chi e con quale dispositivo si è collegati.
- ➤ Volume per Modalità: Il volume è impostato e salvato a livelli diversi per ogni funzione audio.

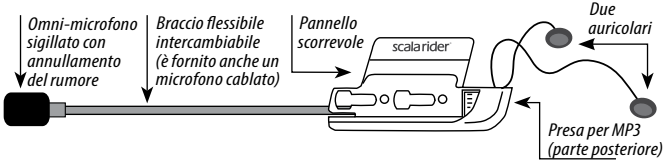
Vi auguriamo una piacevole esperienza con lo **scala rider G9** e incoraggiamo a scriverci a **support@cardosystems.com** per ogni domanda, consiglio o commento.

* In condizioni ambientali difficili (foresta densa, edifici stretti, forte traffico) è possibile che il raggio di interfono sia inferiore. Quando le condizioni migliorano, il raggio aumenterà nuovamente.

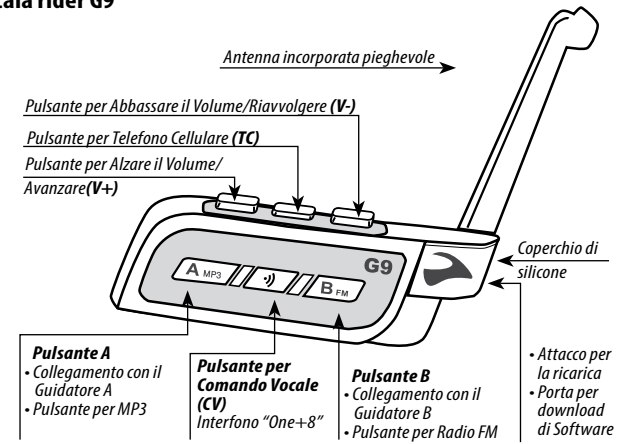
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

NOTE: La confezione dello **scala rider G9 PowerSet** contiene due unità di ogni componente sotto elencato.

Kit audio del G9


Omni-microfono sigillato con annullamento del rumore
Braccio flessibile intercambiabile (è fornito anche un microfono cablato)
Pannello scorrevole
scalarider
Due auricolari
Presa per MP3 (parte posteriore)

scala rider G9

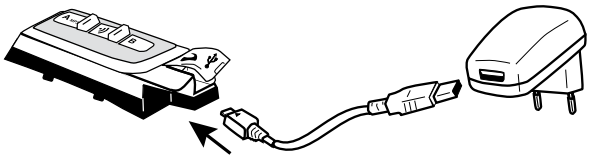


Microfono cablato	Spugne di ricambio per il microfono*
Chiave a brugola	Presa del caricabatteria a muro
Salviette pre-umidificate	Cavo per adattatore USB
Cavo MP3	Cuscinetti di Velcro
Astuccio per il trasporto	Piastre adesive
Cuscinetti per auricolare di rinforzo	Guida di installazione

** Per caschi aperti si consiglia di usare la spugnetta grande del microfono.*

2. RICARICA DELLO SCALA RIDER

Accertarsi che lo scala rider sia completamente carico lasciandolo in carica per almeno 4 ore prima dell'uso iniziale.



La ricarica con il caricabatterie a muro è più veloce che usando la porta USB di un computer.

- LED ROSSO acceso – in corso di ricarica
- LED ROSSO spento – Ricarica completa

Controllo della batteria	**In Standby, premere "V+" per 2 secondi.** **• BLU = Piena • VIOLA = Metà • ROSSO = Quasi vuota**

IMPORTANTE:

Lo **scala rider** è garantito impermeabile e antipolvere (IP67). Tuttavia, durante l'uso, il coperchio di silicone dell'Attacco per la Ricarica deve essere tenuto ben chiuso per evitare che l'umidità entri nell'apparecchio.

3. *CARDO COMMUNITY* E INTERFONO "ONE+8"

La *Cardo Community* è una delle caratteristiche più notevoli e innovative dello **scala rider G9**.

Vedere **http://community.cardoupgrades.com** per le caratteristiche seguenti:

- Interfono "One+8": Lo scala rider consente di alternare la conversazione in interfono con un massimo di altri 8 motociclisti
- Scaricare e installare gli ultimi aggiornamenti software
- Configurare il proprio nome da usare per l'interfono "One+8" e personalizzare le impostazioni del proprio **G9** usando il PC / Mac*
- Trovare gli amici e aggiungerli alla propria lista di compagni "One+8"
- Creare e unirsi a gite e invitare i propri amici

*Inserire il cavo USB nella porta USB del computer e l'altra estremità nella porta per download di software del **G9**.*

Per iscriversi, accertarsi di avere pronto il numero di serie del prodotto, che si trova sull'adesivo bianco sulla parte posteriore dell'unità.

* Requisito minimo: Windows® XP / Mac OS X 10.5 o versioni successive

Italiano

4. COME INIZIARE

4.1 FUNZIONI GENERALI

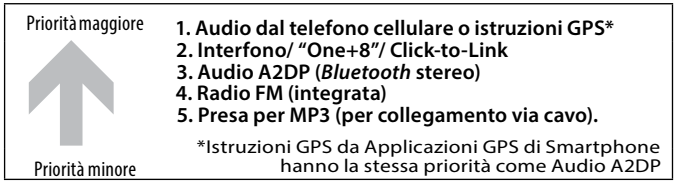
Accendere / Spegnere	Premere **"TC"** per 2 secondi • Accendere: 3 brevi lampeggi blu + tono crescente • Spegnere: 3 brevi lampeggi rossi + tono decrescente
Volume	Premere **"V+"** o **"V-"**
Muto degli auricolari	Premere contemporaneamente **"V+"** e **"V-"**
Indicatore del livello della Batteria	Premere **"V+"** per 2 secondi: • BLU = batteria completamente carica • VIOLA = batteria carica per metà • ROSSA = batteria quasi scarica
Menu Vocale	Premere contemporaneamente **"A"** e **"B"** per 2 secondi e seguire le istruzioni vocali
Ascoltare il nome assegnato	Premere contemporaneamente **"CV"** e **"B"**
Indicazione di dispositivo abbinato	Premere **"CV"** per 5 secondi Se compagni "One+8" sono nelle vicinanze, le luci viola si accenderanno per 2 secondi
Segnale di Gruppo	Premere due volte **"CV"**
Abilitazione / Disabilitazione di VOX (Solo per Interfono / Comando viva voce)	Premere contemporaneamente **"V+"** e **"V-"** per 2 secondi • **Abilitazione:** Una luce blu per 2 secondi • **Disabilitazione:** Una luce rossa per 2 secondi

4.2 INDICAZIONE LED

Nessuna	Lo **scala rider G9** è spento
1 lampeggio blu ogni 3 secondi	**Standby** Non ci sono fonti audio attive
2 lampeggi blu ogni 3 secondi	**Attivo**–È in corso una chiamata / la musica o un'altra fonte audio è ACCESA
1 lampeggio rosso ogni 3 secondi	**Standby**–La batteria è debole
2 lampeggi rossi ogni 3 secondi	**Attivo**–La batteria è debole
Rosso stabile	Ricarica in corso

4.3 FONTI AUDIO E PRIORITÀ

Se due fonti audio collegate provano a riprodurre contemporaneamente audio, lo **scala rider G9** stabilisce automaticamente quale fonte audio riprodurre negli altoparlanti in base alla priorità dei dispositivi collegati.


Priorità maggiore
Priorità minore
1. Audio dal telefono cellulare o istruzioni GPS*
2. Interfono/ "One+8"/ Click-to-Link
3. Audio A2DP (Bluetooth stereo)
4. Radio FM (integrata)
5. Presa per MP3 (per collegamento via cavo).
*Istruzioni GPS da Applicazioni GPS di Smartphone hanno la stessa priorità come Audio A2DP

- Telefonate in entrata del telefono cellulare interromperanno chiamate interfono in corso.
- Chiamate interfono in entrata interromperanno l'audio proveniente dalla fonte A2DP.

Chiamate *Click-to-Link*, Interfono e "One+8" hanno la stessa priorità: richieste *Click-to-Link* non interrompono nessun tipo di chiamata interfono in corso, e viceversa.

4.4 COMANDO VOCALE

Il **G9** consente di eseguire alcune azioni semplicemente usando la voce. Usando l'Identificazione Vocale avanzata, è possibile controllare il **G9** senza usare assolutamente le mani.

La lingua default del Comando Vocale è l'inglese. È possibile selezionare altre lingue disponibili per mezzo della Piattaforma di *Cardo Community*: Italiano, Tedesco, Spagnolo e Francese (vedere capitolo 3).

In questo manuale, le caratteristiche disponibili per mezzo del Comando Vocale sono contrassegnate con l'icona .

TABELLA DEL COMANDO VOCALE

1. Quando non è in corso una chiamata premere **"CV"** o pronunciare a voce alta una parola qualsiasi per attivare VOX.
2. Pronunciare un comando vocale dalla tabella sottostante:

Modalità	Azione	Pronuncia la frase:
Standby/ FM/A2DP/ AUX	Chiamata interfono "One+8"	***<< nome del compagno di G9>>****
	Chiamata in interfono con A / B	***"Chiama interfono"***
Standby	Avviare A2DP	***"Accendi la Musica"***
	Accendere FM	***"Accendi la Radio"***
FM	Spegnere FM	***"Spegni la Radio"***
	Prossima stazione preselezionata	***"Prossima stazione"***
	Stazione precedente preselezionata	***"Stazione precedente"***
A2DP	Pista successive	***"Pista successiva"***
	Pista precedente	***"Pista precedente"***
	Spegnere / Pausa A2DP	***"Spegni la Musica"***

* Vedere Sezione 5.1 per ulteriori informazioni

NOTA: *Le prestazioni del comando vocale possono cambiare secondo le condizioni ambientali, compresa la velocità di guida, il tipo di casco e il rumore circostante.*

Per prestazioni migliori della caratteristica di comando vocale, ridurre al minimo l'impatto del vento sul microfono usando la spugnetta grande per il microfono e chiudendo la visiera.

4.5 PERSONALIZZAZIONE DELLE IMPOSTAZIONI

Il **G9** offre diverse impostazioni che consentono di personalizzare il **G9** secondo le proprie preferenze specifiche. Tali impostazioni consentono, fra le altre possibilità, di eseguire le operazioni seguenti:

- Abilitare/disabilitare annunci di stato vocali che forniscono il rispettivo stato di connettività, cioè per esempio se si è in modalità di telefono cellulare o interfono, e confermano modifiche di tali modalità. Questa caratteristica è di default abilitata.
- Impostare i livelli di sensibilità AGC e VOX personalizzati secondo il tipo e le condizioni specifche di viaggio.

Le impostazioni del **G9** possono essere personalizzate in due modi:

- Per mezzo del Portale Web *Cardo Community* – vedere paragrafo 3
- Per mezzo del Menu Vocale sull'unità **G9** – vedere più sotto

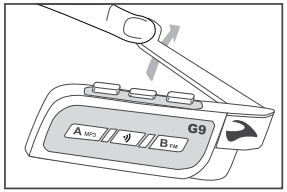
4.6 MENU VOCALE

Il menu vocale è disponibile in più lingue diverse.

Accedere	Premere contemporaneamente **"A"** e **"B"** per 2 secondi e seguire le istruzioni vocali
Uscire	Attendere per uscire

5. CONFIGURAZIONE DELL'INTERFONO

Lo **scala rider G9** consente di comunicare in interfono in full duplex a una distanza massima di 1,6 km/1 miglio (in vase alle condizioni ambientali) tenendo l'antenna aperta.



Antenna incorporata pieghevole per raggio più ampio

Abbinamento con un altro scala rider G9

Per parlare con un altro dispositivo scala rider per mezzo di interfono, abbinare prima lo **scala rider G9** all'altro dispositivo. L'abbinamento è un processo che deve essere eseguito una sola volta. Una volta abbinati, lo **scala rider G9** riconoscerà automaticamente l'altra unità se questa si trova entro il raggio.

*La confezione del **G9 PowerSet** contiene due unità abbinate in fabbrica configurate in modo da comunicare usando i loro pulsanti Canale A.*

Compatibilità di interfono

Lo **scala rider G9** è compatibile con tutti i modelli scala rider per chiamate interfono. Inoltre, è compatibile anche con il Sistema *Schuberth SRC-System*™. Il raggio di interfono con altri modelli è limitato alla distanza del dispositivo con il raggio inferiore.

Per istruzioni su come abbinare e usare lo **G9** con altri modelli scala rider, vedere **www.cardosystems.com/compatibility**.

È possibile comunicare in interfono usando una delle tre modalità di interfono:

Paragrafo 5.1	**Modalità di conversazione interfono One+8** (solo **scala rider G9**)	Conversazioni interfono bi-direzionali all'interno di un gruppo di un massimo di altri 8 compagni "One+8".
Paragrafo 5.2	**Modalità di Conferenza interfono** (tutti i modelli scala rider)*	Conferenze interfono (bi-direzionali, tri-direzionali, quadri-direzionali) (Canale "A" e "B")
Paragrafo 5.3	***Click-to-Link*** (modelli **scala rider G9** e **G4**)	Conversazioni interfono spontanee a due con altri utenti di **scala rider** che si trovano nelle vicinanze e che non sono già abbinati con il proprio **G9**

* Audioconferenze interfono sono disponibili solo con modelli G4 e G9.

5.1 MODALITÀ INTERFONO "ONE+8"

Abbinamento con un massimo di altri 8 dispositivi **G9** (compagni "One+8") e collegamento con uno alla volta pronunciando il suo nome.

5.1a CONFIGURAZIONE DEL NOME DEL PROPRIO G9

L'attivazione /disattivazione della modalità interfono "One+8" consente di collegarsi con un compagno "One+8" semplicemente pronunciando il nome che il compagno ha assegnato al proprio **G9**.

Prima di usare l'interfono "One+8" è caldamente consigliato di assegnare al(i) proprio(i) dispositivo(i) **G9** un Nome che consenta ai propri compagni "One+8" di chiamare usando il nome.

Vedere la Piattaforma *Cardo Community* per assegnare il Nome al proprio **G9**. Vedere capitolo 3 per ulteriori informazioni.

Finché non viene assegnato un nome al proprio **G9**, questo sarà conosciuto con il suo nome generico: "scala rider".

IMPORTANTE:

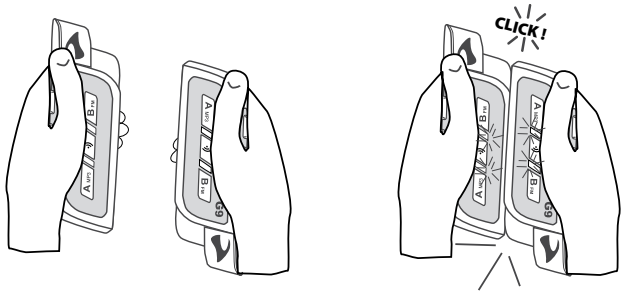
*Se si modifica il nome del proprio **G9**, è necessario eseguire di nuovo il* Flash-Pairing *con i compagni "One+8" affinchè i loro **G9** ricevano il nuovo nome.*

Ascoltare il nome assegnato al proprio G9	Premere contemporaneamente **"CV"** e **"B".** Si sentirà il nome assegnato negli auricolari

5.1b ABBINAMENTO A UN COMPAGNO DI INTERFONO "ONE+8"

Usare il *Flash-Pairing*™ per aggiungere facilmente un nuovo compagno "One+8" in pochi secondi.

1. Rimuovere entrambe le unità **G9** dai loro Kit Audio e controllare che siano in modalità Standby (la luce blu lampeggia una volta lentamente).
2. Fare toccare delicatamente le due unità **G9** una con l'altra e tenerle in questa posizione.



3. Se l'abbinamento *Flash-Pairing* è riuscito, appare una luce viola per 2 secondi.

NOTA:

*Se la lista dello **scala rider G9** è già piena con 8 Compagni Interfono "One+8" abbinati, abbinando un ulteriore compagno si sostituirà il primo compagno abbinato.*

ABBINAMENTO ONLINE – PORTALE *CARDO COMMUNITY*

È possibile trovare i propri amici e aggiungerli alla propria lista di compagni "One+8" per mezzo del portale *Cardo Community* **http://community.cardosystems.com**.

5.1c INDICAZIONE DI DISPOSITIVO ABBINATO

Usare l'indicatore di dispositivo abbinato per vedere velocemente quali dispositivi **scala rider G9** che si trovano nelle vicinanze costituiscono uno dei propri Compagni di Interfono "One+8".

1. Premere "**CV"** per 5 secondi.
2. Se il proprio **G9** e un altro **G9** nelle vicinanze (a meno di 20m di distanza) sono compagni "One+8", entrambe le luci viola si accenderanno per 2 secondi.
3. Se non sono abbinati come compagni "One+8", abbinare i due dispositivi in pochi secondi usando il *Flash-Pairing* (vedere paragrafo 5.1b)

5.2 MODALITÀ DI CONFERENZA INTERFONO

Iniziare conversazioni con più utenti usando i pulsanti **"A"** e **"B"** sul **G9**. Questa modalità è adatta per audio conferenze bi-, tri- e quadri-direzionali.

È possibile abbinare gli **scala rider G9** o per mezzo di *Flash-Pairing* (vedere più sotto) o manualmente abbinando i pulsanti **"A"** e **"B"** come descritto nei paragrafi seguenti.

CANALI DI INTERFONO E INDICAZIONE LED DI ABBINAMENTO

CANALE	PULSANTE DI ABBINAMENTO	INDICATORI LED
"A"	Pulsante **"A"**	ROSSO che lampeggia velocemente
"B"	Pulsante **"B"**	BLU che lampeggia velocemente

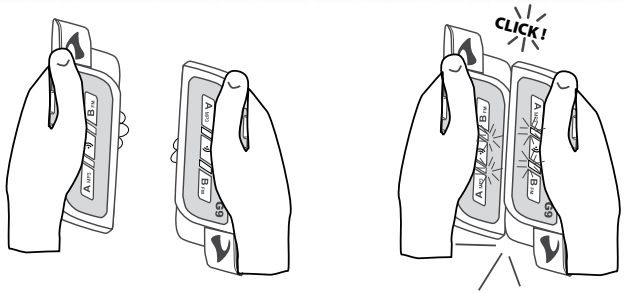
5.2a INTERFONO A DUE VIE

*Nel caso del **G9 PowerSet**, le due unità sono abbinate in fabbrica e configurate in modo da comunicare usando i loro rispettivi pulsanti Canale A. Se per qualsiasi motivo devono essere abbinate di nuovo, OPPURE nel caso sia stata acquistato un solo **scala rider G9** e si desideri abbinarlo con un'altra unità per fare chiamate in interfono, eseguire le operazioni seguenti*

METODO 1: *Flash-Pairing* con Canale A e B

1. Rimuovere le due unità **G9** dai kit audio e verificare che siano in modalità standby (la luce blu lampeggia una volta lentamente)
2. Premere il pulsante del CANALE ("A" o "B") sulla prima unità **G9**. La luce comincia a lampeggiare.
3. Premere il pulsante del CANALE ("A" o "B") sulla seconda unità **G9**. La luce comincia a lampeggiare.

Nel caso venga selezionato un Canale già in uso, il dispositivo abbinato su quel Canale sarà sostituito con l'ultima unità abbinata.



4. Far toccare le due unità **G9** una con l'altra delicatamente entro **5 secondi** e tenerle in questa posizione.

5. Se l'abbinamento *Flash-Pairing* è riuscito, appare una luce viola per 2 secondi.

METODO 2: Abbinamento manuale con Canale A e B

1. Accertarsi che entrambi i **G9** siano accesi e in modalità Standby (la luce blu lampeggia una volta ogni 3 secondi).
2. Scegliere un canale disponibile che si desidera usare per abbinare l'unità **G9** (canale "A" o canale "B").

Nel caso venga selezionato un Canale già in uso, il dispositivo abbinato su quel Canale sarà sostituito con l'ultima unità abbinata.

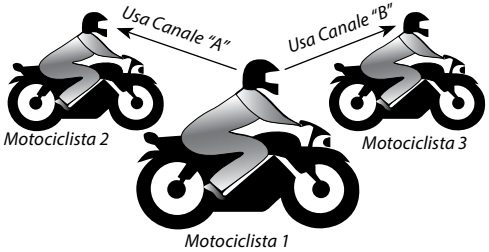
3. Tenere premuto il pulsante del canale scelto ("A" o "B") sul primo **G9** per almeno 5 secondi finché la luce LED BLU o ROSSA inizia a lampeggiare rapidamente, cosa che indica che è in modalità abbinamento Interfono (vedere la tabella nella sezione 5.2).
4. Ripetere immediatamente i passi 2-3 per la seconda unità **G9**. Adesso entrambe le unità saranno in modalità abbinamento interfono.
5. Dopo pochi secondi, entrambi i **G9** visualizzeranno una luce stabile per due secondi, cosa che indica che adesso sono abbinati, collegati e pronti per l'uso.

Se il procedimento di Abbinamento non viene completato entro due minuti, il **G9** *torna in modalità Standby.*

5.2b INTERFONO A TRE VIE

Nel caso si sia acquistato lo ***scala rider G9 PowerSet****, le due unità sono abbinate in fabbrica e configurate in modo da comunicare usando i loro rispettivi pulsanti Canale A. Per abbinarsi a un terzo* ***scala rider G9*** *usare Canale "B".*

Per impostare la modalità di conferenza interfono tri-direzionale, procedere come segue:



Il **Motociclista "1"** è abbinato al **Motociclista "2"** e anche al **Motociclista "3"**

ABBINAMENTO DI TRE UNITÀ G9

1. Il **Motociclista 1** abbina il suo dispositivo al **Motociclista 2** usando Canale "A" vedere paragrafo 5.2a.
2. Il **Motociclista 1** abbina il suo dispositivo al **Motociclista 3** usando Canale "B" vedere paragrafo 5.2a.

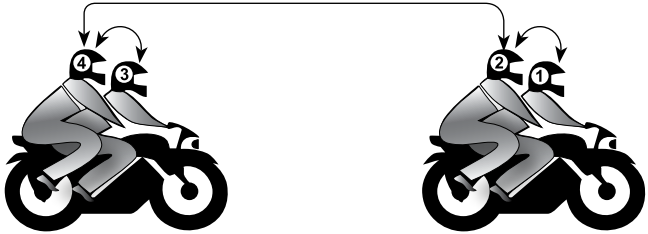
L'abbinamento interfono per la conferenza tri-direzionale è completo e pronto per l'uso.

Considerazioni sulla modalità di conferenza tri-direzionale

Durante una chiamata di conferenza interfono tri-direzionale con altri 2 partecipanti, il Motociclista 1 non potrà ricevere telefonate con il cellulare o istruzioni di navigazione GPS mentre l'audio-conferenza è in corso.

5.2c INTERFONO A QUATTRO VIE

Per impostare la modalità di conferenza interfono quadri-direzionale, procedere come segue:



Adesso i due passeggeri (contrassegnati con i numeri 2 e 4) usano ognuno due collegamenti *Bluetooth*:
Il **Passeggero 2** è abbinato al **Motociclista 1** e al **Passeggero 4**
Il **Passeggero 4** è abbinato al **Motociclista 3** e al **Passeggero 2**

ABBINAMENTO DI QUATTRO UNITÀ SCALA RIDER G9

1. Abbinare il **Motociclista 1** al **Passeggero 2** usando Canale "A" vedere paragrafo 5.2a.
2. Abbinare il **Motociclista 3** al **Passeggero 4** usando Canale "A" vedere paragrafo 5.2a.
3. Abbinare il **Passeggero 2** al **Passeggero 4** usando Canale "B" vedere paragrafo 5.2a.

L'abbinamento interfono per la conferenza quadri-direzionale è completo e pronto per l'uso.

Considerazioni sulla modalità di conferenza a 4-vie
Durante una chiamata interfono quadri-direzionale, i due passeggeri che mantengono contemporaneamente due collegamenti attivi non potranno ricevere telefonate con il cellulare o istruzioni di navigazione GPS mentre l'audio-conferenza è in corso.

5.3 MODALITÀ INTERFONO *CLICK-TO-LINK (CTL)*

Click-to-Link costituisce la natura "sociale" spontanea del **G9**.

Usare *Click-to-Link* per cominciare immediatamente chiamate in interfono a due con altri utenti scala rider che si trovano nelle vicinanze senza che i dispositivi di questi utenti siano già abbinati.

Si può considerarlo come un canale privato fra motociclette che può essere impostato "al volo" con altri utenti di **scala rider** che si vedono nelle vicinanze lungo la strada.

La caratteristica *Click-to-Link* può essere disabilitata sul **G9**, bloccando in modo efficace qualsiasi tentativo di terzi di inviare al dispositivo una richiesta *Click-to-Link* (vedere sezione 6.4).

6. USO DELL'INTERFONO

6.1 FARE CHIAMATE INTERFONO A DUE VIE

Ci sono due modi di cominciare una chiamata interfono con dispositivi abbinati allo **scala rider G9**.

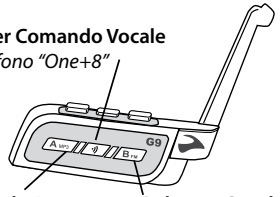
OPZIONE 1: Chiamata interfono con Collegamento Vocale (VOX)

Usare questa opzione per l'interfono "One+8" o per chiamate interfono bi-direzionali (CANALE "A" o "B").

1. Pronunciare una parola qualsiasi a voce alta nel microfono per aprire il canale di interfono
2. Quando si sente il suono di Comando Vocale, dire:
   - Il nome del compagno di interfono "One+8", per esempio "Mario Rossi".
   - o "Chiama interfono" : apre una chiamata interfono con il Motociclista A e/o il Motociclista B se entrambi sono disponibili.

NOTA: *La chiamata interfono VOX con il Motociclista A o B finisce automaticamente dopo 30 secondi di silenzio.*

OPZIONE 2: Modalità Manuale



Usare questa opzione per cominciare una chiamata interfono con uno dei seguenti:

- Motociclista "A" – premere **"A"**
- Motociclista "B" – premere **"B"**
- Compagno di interfono "One+8" – vedere la tabella sottostante

Per finire una chiamata premere di nuovo il rispettivo pulsante.

Interfono "One+8"		
DIRE IL NOME		**SCEGLIERE IL NOME (dalla propria lista di compagni):**
a. Premere **"CV"** b. Dire il nome del compagno di interfono "One+8"	O	a. Premere **"CV"** per 2 secondi. b. Il G9 riproduce il nome di ogni compagno di interfono "One+8" abbinato. c. Scegliere il nome che si desidera chiamare premendo **"CV"** o pronunciando a voce alta una parola nel microfono. **Per annullare la riproduzione della lista dei compagni di "One+8":** Tenere premuto **"CV"** per 2 secondi.

NOTA:
Le prestazioni per comando vocale possono cambiare a seconda delle condizioni ambientali, compresa la velocità di guida, il tipo di casco e il rumore circostante.

Per prestazioni migliori della caratteristica di comando vocale, ridurre al minimo l'impatto del vento sul microfono usando la spugnetta grande per il microfono e chiudendo la visiera.

6.2 FARE CHIAMATE INTERFONO A TRE VIE

Per cominciare un'audio-conferenza interfono con Canale "A" e "B":

OPZIONE 1: Collegamento Vocale (VOX)

1. Pronunciare a voce alta nel microfono una parola qualsiasi per aprire il canale di interfono.
2. Quando si sente il suono del comando viva voce, dire "Chiama interfono" per fare una chiamata interfono con il Motociclista A e il Motociclista B.

OPZIONE 2: Modalità Manuale

1. **Aggiungere Canale "A":** Premere **"A"**.
2. **Aggiungere Canale "B":** Premere **"B"**.

Se è già in corso una chiamata interfono con il Motociclista A o B, è possibile aggiungere un altro Motociclista (A o B) premendo il rispettivo pulsante, oppure un altro motociclista può unirsi alla chiamata interfono allo stesso modo.

Per finire la chiamata interfono premere il rispettivo pulsante **"A"** o **"B"**.

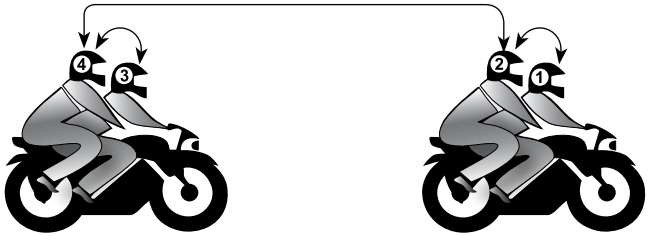
NOTA:
Le conferenze interfono tri-direzionali e quadri-direzionali possono essere fatte solo usando Canale "A" e "B".

6.3 FARE CHIAMATE INTERFONO A QUATTRO VIE

Dopo avere abbinato con successo i quattro **G9** come descritto nel paragrafo 5.2c INTERFONO A QUATTRO VIE:

1. Accertarsi che tutti i quattro **G9** siano in modalità Standby.
2. Il Passeggero 2 deve premere il pulsante "B" per cominciare una chiamata interfono con il Passeggero 4. Attendere finchè si sente il suono in entrambi i **G9**.
3. Il Motociclista 1 deve premere il pulsante "A" per cominciare una chiamata interfono con il Passeggero 2.
4. Il Motociclista 3 deve premere il pulsante "A" per cominciare una chiamata interfono con il Passeggero 4.

Adesso è instaurata la modalità di conferenza interfono quadri-direzionale



6.4 USO DELL'INTEFONO *CLICK-TO-LINK (CTL)*

Se si desidera…	Eseguire questa azione:
Inviare una richiesta di chiamata "CTL" (la ricerca dura fino a 10 sec)	Premere due volte **"A"**
Terminare una chiamata/ Annulllare una richiesta "CTL"	Premere **"A"**
Accettare una chiamata "CTL"	Quando si sente il suono *"CTL"*: • Premere **"A"** o • Pronunciare una parola qualsiasi a voce alta per rispondere usando VOX
Rifiutare una chiamata "CTL"	Quando si sente il suono *"CTL"*, rimanere in silenzio finchè smette di suonare
Abilitazione / Disabilitazione di "CTL" (Default: Disabilitato)	Tramite il *Menu Vocale* o per mezzo della piattaforma *Cardo Community*

Alla fine di una chiamata *Click-to-Link*, se ci sono altri utenti di **scala rider** nelle vicinanze, la chiamata *Click-to-Link* successiva che si prova a fare può collegare con un utente diverso dal quello del collegamento precedente.

6.5 RICEVERE CHIAMATE INTERFONO

- Se un altro **scala rider** abbinato prova a chiamare usando l'intefono, la chiamata inizierà quasi immediatamente.
- Se si riceve una chiamata interfono "One+8" da una persona che non è nella propria lista di compagni, si sente un suono.

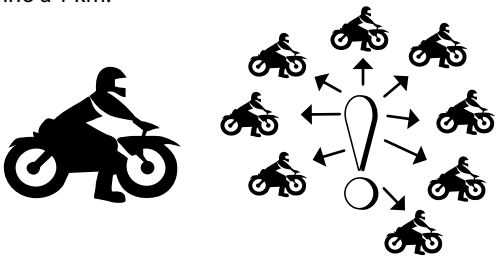
  Premere **"A"** per accettare la chiamata interfono, o rimanere in silenzio finchè non si sente più il suono per rifiutare la chiamata.

6.6 SEGNALE DI OCCUPATO

Quando di prova a instaurare una chiamata interfono con un altro dispositivo che è già occupato, si sentirà un segnale di occupato. Il **G9** è occupato con una telefonata, una chiamata interfono con Canale "A" ***e*** "B", una chiamata interfono "One+8" o una chiamata *Click-to-Link*.

6.7 SEGNALE DI GRUPPO

Invio di un messaggio immediato a tutti di **G9** abbinati che si trovano alla distanza massima di 350 m. I destinatari sentiranno un messaggio vocale **"Segnale!"**. Per raggiungere un numero di motociclisti più alto possibile, il messaggio è inoltrato automaticamente a tutti i **G9** abbinati che si trovano alla distanza massima dal destinatario. In questo modo, la distanza totale può arrivare fino a 1 km.



Attivazione del Segnale di Gruppo:	Premere due volte **"CV"** per inviare un Segnale di Gruppo in qualsiasi momento

NOTA:

Il passaggio di segnali wireless è soggetto a molti fattori esterni. Di conseguenza, in situazioni di emergenza gli utenti possono usare il Segnale di Gruppo ma non contare su di questo.

6.8 IMPOSTAZIONI DEL COLLEGAMENTO VOCALE (VOX)

Il **G9** offre la tecnologia VOX per un azionamento sicuro e con mani libere di alcune funzioni chiave.

Nella *Cardo Community* è possibile impostare VOX in modo che avvii una chiamata interfono o attivi il Comando Viva Voce.

Attivazione di VOX	Pronunciare una parola qualsiasi a voce alta nel microfono (es. "Pronto")
Risposta a una telefonata	Pronunciare una parola qualsiasi a voce alta nel microfono (es. "Pronto")
Rifiuto di una telefonata	Rimanere in silenzio per 15 secondi
Sensibilità VOX (Default: Normale)	Regolare per mezzo del *Menu Vocale* o della *Cardo Community*. **Alto:** Scegliere questa impostazione se è difficile attivare VOX **Basso:** Scegliere questa impostazione se è troppo facile attivare VOX
Modalità di azionamento di VOX	VOX può essere impostato in modo che attivi il **comando viva voce** (default) **o** avvi una **chiamata interfono** – modificare per mezzo della *Cardo Community*
Abilitazione / Disabilitazione di VOX (Solo per Interfono / Comando viva voce)	Premere contemporaneamente **"V+"** e **"V-"** per 2 secondi • **Abilitazione**: Una luce blu per 2 secondi • **Disabilitazione**: Una luce rossa per 2 secondi

7. ABBINAMENTO E USO DI TELEFONO CELLULARE, GPS O LETTORE MP3

Per collegare lo **scala rider G9** a un dispositivo *Bluetooth* è prima necessario abbinarli. L'abbinamento è un processo che deve essere eseguito una sola volta. Quando sono abbinati, il dispositivo *Bluetooth* e lo **scala rider G9** si riconosceranno automaticamente l'un l'altro quando si trovano entro la distanza massima (10m).

Lo **scala rider G9** offre Connettività con Dispositivi Multipli (MDC – Multiple Device Connectivity):

- ➤ Interfono con un massimo di altre 10 unità **scala rider G9** (Motociclista A, Motociclista B, e compagni "One+8")
- ➤ Telefono cellulare / dispositivo GPS *Bluetooth*
- ➤ Lettore di musica A2DP *Bluetooth*

7.1 TELEFONO CELLULARE

- Fare e ricevere telefonate
- Ascoltare musica stereo per mezzo di A2DP (con telefoni compatibili)

7.1a ABBINAMENTO DI UN TELEFONO CELLULARE

Se si usa sia un dispositivo GPS *Bluetooth* che un telefono cellulare, abbinare il telefono cellulare.al dispositivo GPS. Vedere paragrafo 7.2.

1. Accendere il telefono cellulare e accertarsi che la funzione *Bluetooth* sia attiva.
2. In modalità Standby, premere **"TC"** per almeno 6 secondi. Prima la luce rossa del **G9** comincerà a lampeggiare. Continuare a tenere il pulsante finchè le luci rossa e blu cominciano a lampeggiare alternandosi rapidamente.
3. Cercare i dispositivi *Bluetooth* sul telefono seguendo le istruzioni di quest'ultimo. Per ulteriori informazioni consultare il Manuale dell'Utente del telefono.
4. Dopo alcuni secondi il telefono indicherà lo "**scala rider G9**" come un dispositivo rilevato. Selezionare "**scala rider G9**" dall'elenco.
5. Se richiesto inserire 0000 (quattro zeri) come PIN o password.
6. Il telefono confermerà che l'abbinamento è andato a buon fine e la luce blu dello **scala rider G9** comincerà a lampeggiare lentamente.

NOTE:

- *Se il procedimento di Abbinamento non verrà completato entro due minuti, lo* **scala rider G9** *tornerà in modalità di Standby.*
- *Non tutti i telefoni* Bluetooth *possono trasmettere musica Stereo* Bluetooth *(A2DP), anche se il telefono ha una funzione per lettore MP3. Consultare il Manuale per l'Utente del telefono cellulare per ulteriori informazioni.*
- *Dopo l'abbinamento, può essere necessario premere il Pulsante Cellulare per collegare lo* **scala rider G9** *al telefono.*

7.1b FARE E RICEVERE TELEFONATE

Risposta a una telefonata	Premere **"TC"** o pronunciare a alta voce una parola qualsiasi per rispondere usando VOX
Rifiuto di una telefonata	Rimanere in silenzio per 15 secondi, o premere **"TC"** per 2 secondi
Fine di una telefonata	Premere **"TC"**
Composizione del numero Viva Voce*	Premere **"TC"** e seguire le istruzioni del cellulare.
Ricomposizione del numero*	Premere due volte **"TC"**
Chiamata d'emergenza	Premere due volte **"B"**
MODALITÀ DI CONFERENZA INTERFONO	
Aggiungere/Rimuovere l'unità Canale "A" alla/ dalla telefonata	Premere **"A"** nel corso di una telefonata
Aggiungere/Rimuovere l'unità Canale "B" alla/ dalla telefonata	Premere **"B"** nel corso di una telefonata

* Questa caratteristica non è disponibile durante chiamate interfono o con il telefono cellulare.

7.1c CHIAMATA DI EMERGENZA / NUMERO CALDO

Chiamata automatica di un numero di telefono programmato in precedenza premendo un pulsante.

1. Configurare il numero caldo del **G9** per mezzo della *Cardo Community* – vedere il capitolo 3.
2. Per chiamare il numero caldo in qualsiasi momento, premere due volte **"B"**.

7.2 ABBINAMENTO DI UN DISPOSITIVO GPS

L'abbinamento di un dispositivo GPS consente di ricevere istruzioni di navigazione dal dispositivo GPS

NOTA:

- Non tutti i dispositivi GPS *Bluetooth* consentono un collegamento con dispositivi audio *Bluetooth*. Per ulteriori informazioni consultare il Manuale per l'Utente del dispositivo GPS.
- Se il procedimento di abbinamento non viene completato entro due minuti, lo **scala rider G9** torna in modalità Standby.

1. Accendere il dispositivo GPS.
2. In modalità Standby, premere **"V+"** per almeno 5 secondi finchè la luce viola inizia a lampeggiare rapidamente.
3. Cercare il dispositivo *Bluetooth* sul dispositivo GPS seguendo le istruzioni nel manuale per l'utente del dispositivo GPS.
4. Quando il GPS elencherà lo **scala rider G9** come un dispositivo rilevato, selezionarlo.
5. Se viene richiesto un PIN inserire 0000 (quattro zeri).
6. Il dispositivo GPS confermerà che l'abbinamento è andato a buon fine e la luce blu dello **scala rider G9** inizierà a lampeggiare lentamente.

IMPORTANTE:

Se si desidera usare un telefono cellulare e un dispositivo GPS con lo **scala rider G9**, *abbinare il telefono cellulare direttamente con il dispositivo GPS.*

7.3 STREAMING DI MUSICA PER MEZZO DI A2DP

7.3a ABBINAMENTO CON UN LETTORE DI MUSICA A2DP

• Ascoltare Musica Stereo per mezzo di A2DP (dispositivo non cellulare)

NOTA:

Lo **scala rider G9** *può ricevere audio anche per mezzo del cavo incluso da lettori MP3 non-*Bluetooth *o fonti audio come descritto nel paragrafo 7.4.*

1. Accendere il lettore di musica e accertarsi che la funzione *Bluetooth* sia attiva.
2. In modalità Standby, premere **"TC"** per almeno 6 secondi. Prima lampeggerà la luce rossa del **G9**. Continuare a tenere il pulsante finchè la luce rossa e blu iniziano a alternarsi rapidamente.
3. Cercare il dispositivo *Bluetooth* sul lettore di musica seguendo le istruzioni del dispositivo.
4. Quando il lettore di musica elencherà lo "**scala rider G9**" come un dispositivo rilevato, selezionarlo.
5. Se viene richiesto un PIN inserire 0000 (quattro zeri).
6. Il lettore di musica confermerà che l'abbinamento è andato a buon fine e la luce blu dello **scala rider G9** inizierà a lampeggiare lentamente.

NOTA:

Se il procedimento di Abbinamento non viene completato entro due minuti, lo **scala rider G9** *torna in modalità Standby*

7.3b ASCOLTARE LA MUSICA PER MEZZO DI A2DP

Funzioni disponibili solo su fonti audio compatibili AVRCP	
Play	In Standby, premere "**A**" per 2 secondi
Pausa/Stop	Premere "**A**" per 2 secondi
Pista successiva	Con la musica in corso, premere "**V+**" per 2 secondi
Pista precedente*	Con la musica in corso, premere "**V-**" per 2 secondi

* Con alcuni telefoni può essere necessario ripetere questa azione

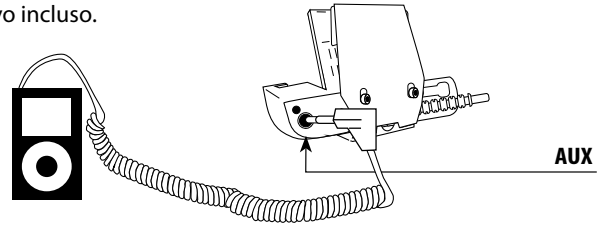
PASSAGGIO FRA FONTI AUDIO A2DP

Se è abbinato un lettore di musica, lo **scala rider G9** lo userà come fonte audio A2DP default.

1. Fermare la riproduzione di musica dal dispositivo attuale.
2. Cominciare la riproduzione di musica dall'altro dispositivo.

7.4 LETTORI MP3 COLLEGATI VIA AUX

La Porta ausiliare di entrata (AUX) è usata per collegare una fonte audio non *Bluetooth* con una presa stereo da 3,5mm-⅛" usando il cavo incluso.



1. Accertarsi che lo **scala rider G9** sia acceso e in modalità Standby (un lampo blu ogni 3 secondi).

2. Collegare il cavo MP3 alla presa del lettore di musica e inserire l'altra estremità del cavo nella porta ausiliare di entrata.

Per ascoltare la musica da un dispositivo collegato via cavo, azionare il lettore di musica usando i suoi pulsanti come sempre (FF/REW/PLAY/PAUSE).

8. RADIO FM

Lo **scala rider** è equipaggiato con una radio FM integrata con una memoria di 6 stazioni preimpostate e RDS (Radio Data System).

8.1 FUNZIONI GENERALI

Accendere la radio	In Standby, premere "**B**" per 2 secondi
Spegnere la radio	Premere "**B**" per 2 secondi
Successiva stazione preimpostata	Premere "**V+**" per 2 secondi
Stazione preimpostata precedente	Premere "**V-**" per 2 secondi

È possibile salvare le stazioni pre-impostate per mezzo della Piattaforma Cardo Community o direttamente sull'unità **scala rider**.

1. Accendere la Radio.
2. Selezionare il numero della stazione che si desidera impostare (1-6) premendo il pulsante "**B**" finchè si sente la stazione desiderata.
3. Trovare una stazione FM da salvare usando Ricerca o Scansione (vedere 8.2).

8.2 SINTONIZZAZIONE DELLA RADIO

Cercare e salvare: (Trovare la stazione FM successiva)

1. Premere "**V+**" o "**V-**" per 2 secondi

• *Premendo "**V+**" la ricerca sarà in direzione della frequenza più alta*

• *Premendo "**V-**" la ricerca sarà in direzione della frequenza più bassa*

2. Premere "**B**" entro 20 secondi da quando è stata trovata la stazione FM per salvarla come stazione preimpostata.

Scandire e salvare: Scansione di stazioni FM

1. Premere "**V+**" per 5 secondi. Il **scala rider** cercherà una stazione verso l'alto (frequenza più alta). Quando trova una stazione, è possibile sentirla per alcuni secondi.
2. Per interrompere la scansione su questa stazione: Premere "**V+**".
3. Premere "**B**" entro 20 secondi da quando è stata trovata la stazione FM per salvarla come stazione preimpostata.
4. Per continuare la scansione: Attendere che trovi la stazione successiva.

NOTA: *Premere "**B**" durante la scansione per salvare velocemente la stazione FM attuale nel numero del canale predefinito che si stava ascoltando.*

8.3 SINTONIZZAZIONE AUTOMATICA DELLA RADIO

Questa caratteristica consente di trovare nuove stazioni radio velocemente e facilmente creando automaticamente una lista temporanea di 6 stazioni radio.

1. Accendere la radio.
2. Premere "**V-**" per 5 secondi.
3. Il **scala rider** cercherà verso l'alto (frequenza più alta) dalla stazione attuale e memorizzerà le 6 stazioni FM successive che trova come stazioni "in movimento".

4. Se si desidera, ripetere dal passo 2 per memorizzare le 6 stazioni FM successive come stazioni temporanee.

NOTA: *Queste 6 stazioni temporanee non possono essere salvate e non sostituiscono le Stazioni Radio preimpostate che possono essere state salvate.*

Spegnendo il **scala rider** le stazioni di sintonizzazione automatica della radio saranno cancellate e le stazioni FM preimpostate saranno ripristinate.

8.4 RDS (FREQUENZE ALTERNATIVE)

RDS consente allo **scala rider** di risintonizzarsi automaticamente sulla frequenza più forte disponibile per la stazione FM che si sta ascoltando quando il segnale diventa troppo debole.

RDS Acceso/Spento (Default: spento)	Con la Radio accesa, premere contemporaneamente "**V+**" e "**V-**" per 2 secondi

9. SOLUZIONI DI PROBLEMI

Riavviare	Se lo **scala rider** smette di rispondere, azzerarlo spegnendolo e poi riaccendendolo (premere "**TC**" per 2 secondi).
Azzerare l'abbinamento (Cancella tutti i dispositivi abbinati)	1. In Standby, premere **"TC"** per 5 secondi finchè il LED lampeggia con una luce ROSSA/BLU. 2. Premere **"V+"** per 2 secondi finchè il **LED** lampeggia 5 volte con una luce VIOLA.

10. SUPPORTO

Per ulteriori informazioni:

www.cardosystems.com

support@cardosystems.com

USA e Canada: 1-800-488-0363
Internationale: +49 89 450 36819

IMPORTANTE

SOCIETÀ MULTINAZIONALI CHE OPERANO NEL CAMPO DEL COMMERCIO ELETTRONICO E SITI WEB DI ASTE ONLINE NON SONO AUTORIZZATI A VENDERE I PRODOTTI CARDO. QUALSIASI ACQUISTO DA SITI WEB DI QUESTO TIPO È A VOSTRO RISCHIO E PERICOLO. PER RICEVERE SERVIZIO DI ASSISTENZA CLIENTI O DI GARANZIA È NECESSARIO INVIARE LE RICEVUTE ORIGINALI DI RIVENDITORI AUTORIZZATI CARDO.

LA MANUTENZIONE DEI PRODOTTI IMPORTATI DAL NORD AMERICA DEVE ESSERE ESEGUITA NEGLI USA.

11. AVVISI

Dichiarazione della Commissione Federale per le Comunicazioni (FCC)

15.21

Siete avvertiti che cambiamenti o modifiche non approvate espressamente dalla parte responsabile per la conformità può annullare il permesso dell'utente a azionare l'attrezzatura.

15.105(b)

Questa attrezzatura è stata controllata e trovata conforme alle limitazioni per un apparecchio digitale di Classe B, conformemente alla parte 15 delle norme FCC. Queste limitazioni sono progettate per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo apparecchio genera, usa o può irradiare energia di frequenza radio e, se non installata e usata in conformità a queste istruzioni, l'attrezzatura può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non c'è garanzia che non ci siano interferenze in un'installazione particolare. Se quest'attrezzatura causa interferenze dannose a ricezione radio o televisiva, cosa che può essere stabilita spegnendo e riaccendendo l'attrezzatura, l'utente è incoraggiato a provare a correggere l'interferenza usando una o più delle seguenti misure:

- Orientare nuovamente o collocare in un altro posto l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza fra l'attrezzatura e il ricevitore.

• Collegare l'attrezzatura a un attacco su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.

• Consultare il rivenditore o un tecnico radio / TV esperto per aiuto.

Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:

(1) questo apparecchio non può causare interferenze e

(2) questo apparecchio deve accettare ogni interferenza ricevuta, comprese interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato dell'apparecchio.

Dichiarazione FCC di Esposizione a Radiazione RF

Questa attrezzatura è conforme ai limiti per l'esposizione a radiazione della FCC indicati per un ambiente non controllato. Gli utenti finali devono seguire le istruzioni operative specifiche per la soddisfazione della conformità all'esposizione RF. Questa trasmittente non deve essere ubicata insieme o azionata congiuntamente a nessun'altra antenna o trasmittente.

Avviso CE Europeo

Lo **scala rider** (il "Prodotto") è conforme con i seguenti requisiti essenziali della Direttiva Comunitaria 1999/5/EC (cui ci si riferisce come la Direttiva R&TTE): Articoli 3.1a, 3.1.b e 3.2. Il Prodotto è costruito in conformità all'Allegato II della direttiva summenzionata.

Dichiarazione di Conformità (DOC)

Lo **scala rider** è conforme con e adotta le Specificazioni 2.1 di Bluetooth® e ha superato con successo tutti i test di interoperabilità specificati nella specificazione Bluetooth®. Tuttavia, l'interoperabilità fra l'apparecchio e altri prodotti abilitati Bluetooth® non è garantita.

Copyright

Il contenuto di questa guida per l'utente, compreso tutto il testo, le illustrazioni e i disegni, costituisce proprietà intellettuale esclusiva di Cardo Systems, Inc. ("l'Azienda") ed è protetto dalle leggi sul copyright. Non sono di dominio pubblico. Qualsiasi riproduzione, traduzione e/o divulgazione parziale o totale, senza avere ottenuto l'autorizzazione scritta a priori da parte dell'Azienda è severamente proibita. Ogni diritto non espressamente concesso in questo manuale è riservato.

INFORMAZIONI IMPORTANTI IN MATERIA DI SICUREZZA E GARANZIA – DEROGA E RINUNCIA GENERALE A DIRITTI

Attenzione:

Cardo Systems Inc., ("Cardo" o "l'Azienda") informa che l'uso di un apparecchio per la comunicazione andando in motocicletta, motoretta, motoslitta, ciclomotore, ATV, quadriciclo, bicicletta o qualunque altro veicolo o attrezzatura (veicolo) richiede la vostra attenzione totale e priva di interferenze. Una mancanza a evitare situazioni che possono essere pericolose può causare incidenti, i quali possono portare a ferite gravi o morte.

Cardo vi consiglia di prendere tutte le cautele necessarie e rimanere vigile al traffico, al tempo e alle condizioni stradali. La cosa migliore è fermare il vostro Veicolo al lato della strada lontano dal traffico prima di attivare o disattivare il Prodotto, fare una telefonata o accettarne una. Non abbinare, collegare o eseguire operazioni simili guidando un veicolo. Tutte le pubblicazioni, pubblicità e materiali di vendita simili intendono solo riferirsi alle sue capacità tecniche e non devono essere fraintesi e capiti come se incoraggiassero a azionare i prodotti di Cardo ("Prodotto") in nessun modo che sia pericoloso o proibito dalla legge.

Usate tutta la dovuta attenzione quando usate questo Prodotto e obbedite a tutte le leggi sul traffico applicabili. Azionate sempre il veicolo e il Prodotto in modo sicuro. Non lasciate che il Prodotto vi distragga mentre guidate o viaggiate su un veicolo. Rimanete attenti a tutte le condizioni di guida mentre usate il Prodotto. Accertatevi sempre che qualsiasi uso delle mani in relazione al Prodotto sia eseguito in modo sicuro, facile e appropriato. Tenete le mani sul manubrio quando azionate il veicolo. Riducete al minimo il tempo durante il quale le vostre mani eseguono operazioni sul Prodotto e fermatevi in modo sicuro lontano dal traffico di ogni tipo per regolarlo. Durante il viaggio, tenete sempre in considerazione la strada, il traffico, il terreno e altre condizioni per aumentare al massimo la sicurezza. Non azionate il Prodotto se diventa pericoloso farlo.

In alcuni Stati, l'uso di sistemi di comunicazione mobili è proibito o ristretto. Controllate tutte le leggi e i regolamenti applicabili nella vostra zona prima di usare il Prodotto e ricordate che l'utente è il responsabile dell'osservanza di tutte le leggi e i regolamenti. Usate il Prodotto in movimento solo ove e nel modo nel quale i dispositivi di questo tipo sono consentiti dalla legge. Il Prodotto non deve essere usato trasgredendo a leggi o regolamenti locali, statali o federali. Controllate leggi e regolamenti federali, statali e locali prima di usare il vostro Prodotto di Cardo.

Nessuna parte del corpo deve venire in contatto con l'antenna durante il funzionamento dell'attrezzatura. Usate il Prodotto solo quando potete farlo in modo sicuro, e evitate l'uso nei distributori di benzina, depositi di carburante o nei pressi di materiali esplosivi. Usate con apparecchi acustici o dispositivi medici solo dopo aver consultato un medico o uno specialista. Accertatevi di installare e montare il Prodotto in modo sicuro.

Il volume deve essere tenuto a livelli ragionevoli e non al livello massimo per evitare che non sia adatto al rumore ambientale.

AVVISI IN MATERIA DI SALUTE:

Perdita di Udito

I dispositivi audio possono causare la perdita dell'udito. Usare attenzione e evitare di essere esposti a livelli di emissione di volume che danneggino o indeboliscano l'udito o portino alla perdita dell'udito. Nel caso i Prodotti siano usati a un alto volume per periodi di tempo prolungati questo può causare una perdita permanente dell'udito.

Segnali RF

La maggior parte dell'attrezzatura elettronica è schermata contro segnali RF. Tuttavia, è possibile che una determinata attrezzatura elettronica non sia schermata contro i segnali RF emessi dalla vostra attrezzatura wireless.

Pacemaker

L'Associazione dei Costruttori di Apparecchi Medicali raccomanda di mantenere una distanza minima di circa sei pollici (16 cm) fra un telefono cellulare o un dispositivo wireless e un pacemaker per evitare possibili interferenze con il pacemaker. Assicuratevi di non interferire con la funzionalità di apparecchiature mediche personali.

Apparecchi acustici

Alcuni dispositivi possono interferire con determinati dispositivi acustici. Nel caso di un'interferenza di questo tipo, consultate il fabbricante dell'apparecchio acustico e discutete di alternative.

Altri dispositivi medici

Se usate altre apparecchiature mediche personali, consultate il fabbricante dell'apparecchiatura e/o il medico per determinare se sono schermate in modo adeguato contro interferenze causate da energia RF esterna. Il medico può essere in grado di aiutare a ottenere queste informazioni.

Garanzia limitata

Subordinatamente alle leggi e ai regolamenti applicabili nella vostra giurisdizione, il vostro Prodotto è coperto da una garanzia limitata del prodotto per due anni dalla data dell'acquisto originale. Conservate la ricevuta della vendita al minuto e i dati di registrazione come prova d'acquisto.

Subordinatamente a quanto sopraindicato, in questa sede Cardo dichiara che questo Prodotto è garantito privo di difetti nei materiali e di costruzione (è necessaria la prova di acquisto e la registrazione). Durante il periodo in oggetto, Cardo a sua esclusiva discrezione, ripararà o sostituirà componenti che si siano guastati durante l'uso normale. Tali riparazioni o sostituzioni saranno eseguite gratuitamente per il cliente per quanto riguarda le parti o il lavoro, a condizione che il cliente si assuma i costi del trasporto. Questa garanzia non copre guasti causati da abuso, uso scorretto, incidenti o modifiche o riparazioni non autorizzate.

Questo Prodotto è destinato a essere usato solo come un dispositivo per comunicazione e divertimento e non deve essere usato in luoghi o giurisdizioni nelle quali il suo uso è proibito.

Le garanzie e i rimedi qui contenuti sono esclusivi e sostituiscono tutte le altre garanzie esplicite, implicite o statutarie, compresa qualsiasi responsabilità derivante da qualsiasi garanzia di vendibilità o idoneità a uno scopo particolare, statutaria o di altro tipo che Cardo rinnega in modo specifico. Questa garanzia vi conferisce diritti legali specifici che possono variare da uno Stato all'altro o da una giurisidizione all'altra. Cardo non concede altre garanzie esplicite o implicite oltre a quelle qui dichiarate in modo specifico. Questa garanzia è concessa da Cardo solo all'acquirente originale e non è assegnabile o trasferibile a altri. Cardo non si assume nessun obbligo o responsabilità per aggiunte o modifiche a questa garanzia salvo nel caso siano eseguite per scritto e firmate da un funzionario dell'Azienda.

Le batterie sono garantite solo se la capacità della batteria scende al di sotto del 50% della capacità massima o se la batteria perde.

IMPORTANTE: Non riporre il Prodotto senza caricarlo di tanto in tanto per periodi superiori a sei mesi, poichè questo può causare un danno irreversibile alla capacità della batteria. La garanzia non copre questi casi.

Questa garanzia è annullata se:

a. Uno dei sigilli sulla custodia o sulla batteria sono rotti o se il Prodotto o la batteria mostrano segni di manomissione,

b. La batteria è usata in attrezzatura diversa da quella cui è destinata.

c. Se il Prodotto è usato in modo diverso dallo scopo per il quale è stato progettato.

d. il prodotto è stato acquistato da aste online

Cardo non si assume nessuna responsabilità per danni diretti e consequenziali, vendibilità o perdita di nessun tipo, compresi quelli causati dall'uso di componenti o prodotti non di Cardo insieme ai suoi Prodotti, e in modo specifico per l'uso di caricabatterie di terzi o dispositivi *Bluetooth*®. Inoltre, Cardo non è responsabile per danni a nessuna parte del Prodotto causati dall'uso di attrezzatura ausiliaria non fornita da Cardo che sia collegata o usata insieme al Prodotto.

Cosa non è coperto da questa garanzia:

1. Difetti o danni che risultano dall'uso di questo Prodotto in modo diverso da quello normale e abituale.
2. Difetti o danni derivanti da uso scorretto, incidente o negligenza.
3. Difetti causati da uso improprio, manutenzione, installazione, adattamenti o modifiche di qualunque tipo.
4. Prodotti aperti, smontati o riparati da persone non autorizzate.
5. Difetti o danni dovuti a esposizione a temperature eccessive, condizioni del tempo avverse, urti esterni o caduta di sostanze solide o liquide.
6. Tutte le superfici di plastica e tutte le altre parti esterne che siano graffiate o danneggiate dopo l'acquisto.

Rinuncia a Garanzia

Cardo rinnega ogni garanzia esplicita e implicita riguardo l'apparecchio annesso, compreso e senza limitazione qualsiasi garanzia implicita di vendibilità, idoneità a un uso particolare, e non-infrazione. L'apparecchio e i suoi accessori sono forniti "come sono" e "come disponibili" senza garanzia di nessun tipo al di là di quelle assunte nel manuale incluso.

Limitazione di Responsabilità

Cardo non sarà responsabile in nessuna caso per nessun danno incidentale, speciale, indiretto, punitivo, esemplare o conseguente, che risulti dall'uso, dal cattivo uso o dall'incapacità a usare questo prodotto e da difetti del prodotto, o per danni di qualsiasi tipo causati dall'uso del prodotto sia se si basa su violazione del contratto, atto illecito (compresa negligenza), responsabilità per il prodotto o altro, anche se avvertito dalla possibilità di tali danni. Voi riconoscete e accettate che le limitazioni indicate più sopra costituiscono elementi fondamentali di questo accordo cui acconsentite e il prodotto non vi sarebbe stato fornito privo di tali limitazioni. Gli statuti di alcuni Stati non consentono l'esclusione di danni incidentali o consequenziali, e di conseguenza è possibile che le limitazioni summenzionate non siano applicabili per voi.

Cardo si riserva il diritto esclusivo di riparare o sostituire (con un Prodotto sostitutivo nuovo o rinnovato) il dispositivo o il software o rifondere il prezzo dell'acquisto a sua discrezione esclusiva. Tale rimedio costituirà il vostro rimedio unico e esclusivo per qualsiasi violazione della garanzia.

Servizio di Garanzia

Per ricevere il servizio di garanzia, il Prodotto deve essere registrato. Registrarsi online su: www.cardosystems.com/registration. Presentare il prodotto insieme al numero di registrazione e alla ricevuta d'acquisto a qualunque Centro di Servizio autorizzato o al negozio presso il quale il Prodotto è stato acquistato.

Per ricevere il servizio di garanzia, contattare il servizio di assistenza per il prodotto di Cardo e ricevere il numero di riferimento RMA, o contattare il rivenditore autorizzato locale di Cardo. Spedire in modo protetto con una copia della ricevuta originale di acquisto, la quale è necessaria come prova di acquisto per ricevere le riparazioni nel contesto della garanzia. Il numero di riferimento RMA deve essere scritto sul lato esterno del pacco. Inviare il Prodotto con le spese di trasporto pre-pagate all'indirizzo di Cardo secondo le istruzioni ricevute da Cardo.

Acquisti Tramite Asta Online: Non sono accettate conferme di asta online per la verifica della garanzia. Per ottenere servizio in garanzia, è necessario l'oiriginale o una copia della ricevuta di vendita. Cardo non sostituirà componenti mancanti da siti di asta online.

Altri fabbricanti: Cardo non è responsabile per e rinnega esplicitamente qualsiasi responsabilità per il modo nel quale i Prodotti di Cardo sono usati o usati in modo scorretto derivante dall'uso con prodotti, servizi o informazioni di altri rivenditori

Condizioni Generali

Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie esplicite o implicite comprese, senza limitazione, garanzie implicite di vendibilità e idoneità a uno scopo particolare.

1. Cardo non è responsabile per danni incidentali o consequenziali, derivanti dall'uso o dall'uso scorretto di uno dei Prodotti dell'Azienda.

2. L'utente non deve mai provare a eseguire operazioni di servizio, adattamenti o riparazioni del Prodotto da solo/a. Un tentativo di questo tipo annullerà tutte le garanzie. Durante i termini della garanzia, tutti i Prodotti devono essere restituiti al punto di acquisto o al centro di servizio autorizzato per l'esecuzione del lavoro necessario.
3. L'Azienda non è responsabile per perdite o danni causati durante il trasporto. Tutti i lavori di riparazione del Prodotto eseguiti da persone non autorizzate espressamente dall'Azienda annulleranno ogni e tutte le garanzie.
4. Le informazioni in questo manuale sono fornite strettamente per scopo informativo e sono soggette a cambiamento senza preavviso. Cardo non si assume nessuna responsabilità per errori o inesattezze che possono apparire nel Manuale o nella Guida Rapida.

NOTA: Cercare targhette appropriate per verificare di essere serviti da un Commerciante o da un Centro di Servizio Autorizzato di Cardo. Cardo si riserva il diritto di migliorare e modificare i suoi prodotti, i manuali e le specifiche in qualunque momento senza preavviso.

RINUNCIA GENERALE

Usando il Prodotto rinunciate a diritti legali sostanziali compreso il diritto a far causa. Si prega di leggere con attenzione quanto segue prima di usare l'apparecchio. Usando il Prodotto accettate di essere limitati da questo accordo e di perdere il diritto di fare causa.

Usando il Prodotto, liberate e considerate Cardo indenne in modo irrevocabile da qualsiasi responsabilità, perdita, rivendicazione e spesa (comprese spese di avvocato) e ritenete Cardo esente per qualsiasi ferita corporea o morte e per perdite o danni a merci, a veicoli compreso al vostro, o a qualsiasi proprietà o bene appartenente a voi o a terzi, che possano essere causati dall'uso del Prodotto, in qualsiasi circostanza o condizione e indipendentemente dalla giurisdizione.

1. Voi, i vostri eredi, rappresentanti legali, successori o cessionari, in questa sede, volontariamente e per sempre liberano, esentano, indennizzano, e ritengono Cardo esente da ogni causa, rivendicazione, debito, richiesta, azione e responsabilità che possa insorgere, direttamente o indirettamente, dall'uso del Prodotto, per ogni disagio, dolore, sofferenza, scomodità, perdita, ferita, morte, danni a o in riferimento a qualsiasi persona o proprietà comunque causata, SIA CHE DERIVI DA NEGLIGENZA CHE DA ALTRO, e che possono derivarvi in futuro come risultato di tale uso, fino all'estremo limite permesso dalla legge.
2. Capite completamente e vi assumete i rischi derivanti dall'uso del Prodotto, compreso il rischio di atti di negligenza o di omissione da parte di terzi. Tutti i rischi per operare il Prodotto sono assunti esclusivamente dall'utente del Prodotto.
3. Confermate di essere fisicamente in grado di usare il Prodotto e di non avere problemi medici o necessità che possono influire negativamente sulla capacità di farlo in modo sicuro. Confermate di avere almeno diciotto (18) anni e di essere stati avvertiti dei rischi connessi con l'uso del Prodotto. Confermate inoltre che non consumerete alcool che possa influire negativamente sulla prontezza di riflessi o nessuna sostanza che alteri la mente, e non trasporterete, userete o consumerete tali sostanze prima o durante l'uso del Prodotto.
4. Riconoscete completamente i nostri avvertimenti e capite che:

(a) esistono rischi e pericoli se si usa il Prodotto in mezzo al traffico, compreso ma non limitato a ferite o malattia, storte, fratture, paralisi parziali e/o totali, morte o altre malattie che possano causare serie invalidità;

(b) questi rischi e pericoli possono essere causati dalla negligenza del fabbricante o dei suoi agenti o da terzi coinvolti nella progettazione o nella fabbricazione del Prodotto;

(c) questi rischi e pericoli possono derivare da cause prevedibili o non prevedibili.
Voi vi assumete tutti i rischi e i pericoli e tutte le responsabilità per tutte le perdite e/o i danni, causati parzialmente o totalmente dalla negligenza o da altra condotta di altri, compreso Cardo.

5. Usando il Prodotto, confermate di aver letto questa rinuncia a responsabilità e capite completamente e accettate i suoi termini e condizioni.

www.cardosystems.com